



BAD KROZINGEN
Internationaler Chorwettbewerb & Festival

4. – 8. März 2015 / *March 4 – 8, 2015*
Bad Krozingen, Deutschland / *Germany*

CHORFESTSPIELE BAD KROZINGEN

International Choir Competition & Festival



Allgemeiner Ablauf / General Schedule

Mittwoch / Wednesday March 4, 2015	Donnerstag / Thursday March 5, 2015	Freitag / Friday March 6, 2015	Samstag / Saturday March 7, 2015
		13:00 – 15:00 h Kurhaus Bad Krozingen	
		Wettbewerb / <i>Competition</i> G: Kinderchöre / <i>Children's Choirs</i>	11:00 – 12:00 h City Centre Bad Krozingen
			Singen/Singing in Bad Krozingen
	15:30 – 16:30 h Kurhaus Bad Krozingen	15:30 – 16:30 h Kurhaus Bad Krozingen	15:30 – 16:30 h Kurhaus Bad Krozingen
	Gemeinsames Singen mit / <i>Singing Together with</i> Angela Stevens (Süd- afrika/South Africa)	Gemeinsames Singen mit / <i>Singing Together with</i> Peter Schmitt (Deutschland/ Germany)	Gemeinsames Singen mit / <i>Singing Together with</i> Christian Ljunggren (Schweden/Sweden)
	16:30 – 17:45 h Kurhaus Bad Krozingen		
		17:00 – 18:00 h Kurhaus Bad Krozingen	
		Wettbewerb / <i>Competition</i>	
	Freundschafts- konzert/ <i>Friendship Concert</i>	S: Sakrale Chormusik/ <i>Sacred Choral Music</i>	
		B1: Gemischte Chöre/ <i>Mixed Choirs</i> (SG II/DL II)	
		A1: Gemischte Chöre/ <i>Mixed Choirs</i> (SG I/DL I)	
19:30 h Kurhaus Bad Krozingen	19:30 h Kurhaus Bad Krozingen	19:30 h Kurhaus Bad Krozingen	19:30 h Kurhaus Bad Krozingen
Eröffnungskonzert / <i>Opening Concert</i>	Galakonzert / <i>Gala Concert</i>	Galakonzert / <i>Gala Concert</i>	Abschlusszeremonie & Siegerehrung / <i>Closing & Award Ceremony</i>

Seite/Page
38/39Seite/Page
40/41Seite/Page
42/43



CHORFESTSPIELE BAD KROZINGEN

Internationaler Chorwettbewerb & Festival / *International Choir Competition and Festival*

4. – 8. März 2015, Bad Krozingen, Deutschland
March 4 – 8, 2015, Bad Krozingen, Germany

Veranstalter / Organizer

INTERKULTUR

und

Kur und Bäder GmbH Bad Krozingen
Geschäftsführer Rolf Rubsamen
Projektleiterin Jasmine Schuler
Projektleiter Markus Matz

gefördert von / supported by

Stadt Bad Krozingen
Sparkasse Staufen-Breisach
Breisgau-Süd Touristik
badenova

Präsident INTERKULTUR / President INTERKULTUR

Günter Titsch (Deutschland/Germany)

Künstlerisches Komitee / Artistic Committee

Prof. Dr. Ralf Eisenbeiß (Deutschland/Germany), Direktor/director
Christian Ljunggren (Schweden/Sweden)
Johan Rooze (Niederlande/Netherlands)
Fred Sjöberg (Schweden/Sweden)
Assoc. Prof. Romāns Vanags (Lettland/Latvia)

Organisationskomitee / Organizing Committee

Jürgen Lahmeyer (Deutschland/Germany), Projektleiter/project manager
Zsuzsanna Lahmeyer (Deutschland/Germany), Touristische Organisation/Touristic Manager
Ella Schmiede (Deutschland/Germany), Künstlerische Organisation/Artistic Manager

INTERKULTUR Board

Günter Titsch (Deutschland/Germany)
Qin Wang (China)
Stefan Bohländer (Deutschland/Germany)
Prof. Dr. Ralf Eisenbeiß (Deutschland/Germany)

Diese Veranstaltung wird in Vorbereitung auf die 9. World Choir Games vom 6. bis 16. Juli 2016 in Sochi durch das Kultusministerium der Russischen Föderation gefördert. / This event will be supported by the Russian Ministry of Culture in preparation for the 9th World Choir Games, which will take place from July 6 – 16, 2016 in Sochi.



**European
Choir Games**

European Choir Games

Magdeburg, Germany • July 5 – 12, 2015



Photo Credits: Top: © Interkultur und Musikreggiegesellschaft
Sachsen-Anhalt e.V. - Photo: Markus Basso (Magdeburg); 2
Below: © (Shutterstock); © (Shutterstock) [page]



Scan QR code and learn more.

AN  INTERKULTUR EVENT

 **magdeburg**

European Choir Games, INTERKULTUR, Ruhberg 1, 35463 Fernwald, Germany
Phone: +49 (0)6404 69749-25, Fax: +49 (0)6404 69749-29, mail@interkultur.com

www.europeanchoirgames.com



Inhalt / *Table of contents*

	<i>Seite / Page</i>
Allgemeiner Ablauf / <i>General Schedule</i>	2
Veranstalter / <i>Organizer</i>	3
Inhaltsverzeichnis / <i>Table of content</i>	5
Teilnehmerländer / <i>Participating countries</i>	6
Danksagung / <i>Acknowledgement</i>	6
Grußworte / <i>Greetings</i>	8
• Günter Titsch, Präsident INTERKULTUR / <i>President INTERKULTUR</i>	
• Volker Kieber, Bürgermeister der Stadt Bad Krozingen / <i>Mayor of Bad Krozingen</i>	
• Rolf Rubsamen, Kurdirektor der Stadt Bad Krozingen / <i>Manager of the health resort</i>	
Über INTERKULTUR / <i>About INTERKULTUR</i>	16
Über Bad Krozingen / <i>About Bad Krozingen</i>	24
Künstlerisches Komitee und Jury / <i>Artistic Committee and Jury</i>	30
• Prof. Dr. Ralf Eisenbeiß (Deutschland/ <i>Germany</i>)	
• Christian Ljunggren (Schweden/ <i>Sweden</i>)	
• Peter Schmitt (Deutschland/ <i>Germany</i>)	
• Angela Stevens (Südafrika/ <i>South Africa</i>)	
Konzerte / <i>Concerts</i>	36
• Freundschaftskonzert 5. März 2015 / <i>Friendship Concert March 5, 2015</i>	
• Galakonzert 5. März 2015 / <i>Gala Concert March 5, 2015</i>	
• Galakonzert 6. März 2015 / <i>Gala Concert March 6, 2015</i>	
Wettbewerb / <i>Competition</i>	44
Chöre / <i>Choirs</i>	54
Impressum & Team / <i>Imprint & Team</i>	70
Stadtplan / <i>Downtown Map</i>	71

Teilnehmerländer / Participating countries



Deutschland /
Germany



Schweden /
Sweden



Niederlande /
Netherlands



Slowenien /
Slovenia



Russland /
Russia

Dank den Sponsoren / Thanks to the Sponsors

Als Veranstalter der Chorfestspiele Bad Krozingen ist es dem Förderverein INTERKULTUR ein Herzensbedürfnis, den Sponsoren unseres erfolgreichen Festivals im Namen aller Mitwirkenden für Ihre großzügige Unterstützung zu danken. Ohne die folgenden Firmen und Institutionen wäre die Durchführung dieses herrlichen Treffens von 13 Chören aus 5 Ländern nicht möglich gewesen.

Unser besonderer und herzlichster Dank gilt:

unserem lokalen Partner – der Kur und Bäder GmbH Bad Krozingen – die uns die optimalen Bedingungen für den Chorwettbewerb im Kurhaus Bad Krozingen ermöglicht hat. Weiterhin danken wir dem Energieversorgungsunternehmen badenova, der Stadt Bad Krozingen, der Sparkasse Staufen-Breisach, der Breisgau-Süd Touristik, der Peterstaler Mineralwasser GmbH sowie der Bäckerei Heitzmann für die freundliche Unterstützung.

As organizers of the Chorfestspiele Bad Krozingen it is a deep pleasure for INTERKULTUR to thank in the name of all participants the sponsors of our successful festival for their kind support. Without the following companies and institutions this outstanding event with 13 choirs from 5 different countries would not have been possible.

We would especially like to thank:

Our local partner – the Kur und Bäder GmbH Bad Krozingen – which provided the excellent conditions for the competition in the Kurhaus.

Furthermore we would like to thank the energy supply company badenova, the City of Bad Krozingen, the Sparkasse Staufen-Breisach, the Breisgau-Süd Touristik, the Peterstaler Mineralwasser GmbH as well as the Bäckerei Heitzmann for their friendly support.





July 15 – 19, 2015
Wernigerode, Germany

9th International Johannes Brahms Choir Festival & Competition



Scan QR code and get more
information

Interkultur

Ruhberg 1
35463 Fernwald (Frankfurt / Main) Germany
phone: +49 (0) 6404 69749-25
fax: +49 (0) 6404 69749-29
e-mail: mail@interkultur.com
wernigerode.interkultur.com





GRUSSWORTE
GREETINGS



Günter Titsch

Präsident INTERKULTUR /
President INTERKULTUR

Liebe Freunde der Chormusik,

die erste INTERKULTUR-Veranstaltung im Jahre 2015 führt uns in das beschaulich schöne Bad Krozingen. Es ist der erste Wettbewerb, den INTERKULTUR hier im Süden Deutschlands, im Breisgau veranstaltet.

Wir freuen uns, dass wir Sie zu diesem attraktiven Wettbewerb begrüßen können und wünschen Ihnen, den Teilnehmern aus Russland, Slowenien, Schweden, den Niederlanden und Deutschland viel Erfolg aber auch Freude an den zahlreichen weiteren Veranstaltungen, sei es beim Gemeinsamen Singen mit internationalen Dirigenten oder bei Freundschaftskonzerten im Kurhaus dieser reizenden Stadt.

Dieser Veranstaltung werden in diesem Jahr neun weitere Events in Europa und Asien folgen. Gegenwärtig bereiten wir mit viel Energie die 2. European Choir Games und den Grand Prix der Nationen vor, Veranstaltungen, die im Juli in Magdeburg (Deutschland) stattfinden werden. Darüber hinaus werden wir neben unseren bekannten Events auch

neue Wettbewerbe in Griechenland (Kalama) und Italien (Torre del Lago Puccini) anbieten. Bereits jetzt laufen die intensiven Vorbereitungen auf die 9. World Choir Games, den größten Chorwettbewerb der Welt, der im Juli 2016 in Sotschi (Russland) stattfinden wird.

Doch zunächst wünsche ich Ihnen noch einmal viel Freude beim Internationalen Chorwettbewerb & Festival Bad Krozingen. Ich wünsche den Beteiligten auf diesem Wege viel Erfolg. Gleichzeitig möchte ich mich bei den Mitorganisatoren der „Kur und Bäder GmbH Bad Krozingen“ für ihre wertvolle Unterstützung bedanken. Genießen Sie Ihren Aufenthalt im wunderschönen Breisgau und genießen Sie den herannahenden Frühling.

Günter Titsch
Präsident INTERKULTUR

Dear Friends of Choral Music,

The first INTERKULTUR event in the year 2015 will lead us to the beautiful and yet charmingly tranquil city of Bad Krozingen in Germany. It is the first competition of its kind to be organized by INTERKULTUR in the Breisgau region located in the southwest of Germany.

We are delighted to welcome you to this attractive competition and wish good luck and success to all the participants from Russia, Slovenia, Sweden, the Netherlands and Germany, as well as a most enjoyable time at the numerous other events taking place – be it the Singing Together led by conductors of international renown, or be it the Friendship Concerts staged at the Kurhaus Bad Krozingen, one of the most attractive sites of this wonderful city.

This event also marks the starting point for the other nine major events to follow in Europe and Asia in the course of this year. At this time, we are putting very much of our hearts into preparing the 2nd European Choir Games and the Grand Prix of Nations, two of the top events in Magdeburg (Germany) scheduled for

July. Moreover and in addition to our other well-known events, we are going to offer two new competitions in Greece (Kalamata) and Italy (Torre del Lago Puccini). And, what is more, we have already begun the intensive preparation activities in connection with the 9th World Choir Games, the biggest choir competition of the world, which will take place in Sochi (Russia) in July 2016.

For the moment, however, let me wish you once again a most agreeable time at the Bad Krozingen International Choir Competition & Festival and good luck and success to all participants. At the same time, I would like to express my sincere gratitude to the co-organising "Kur und Bäder GmbH Bad Krozingen" for their valuable support. Enjoy your stay in the magnificent Breisgau and in Bad Krozingen and enjoy the approaching springtime.

*Günter Titsch
President INTERKULTUR*



Volker Kieber

Bürgermeister der Stadt Bad Krozingen /
Mayor of Bad Krozingen

Liebe Gäste des Internationalen
Chorfestivals, liebe Musikfreunde,

mit großer Freude sind wir, die Gesundheitsstadt Bad Krozingen, Gastgeber des Internationalen Chorfestivals. Ich freue mich auch persönlich sehr, dass diese hochkarätige Veranstaltung in unserem schönen Heilbad stattfindet und bin mir sicher, dass das Chorfestival auch überregional auf großes Interesse stoßen wird.

Bad Krozingen hat in Bezug auf Lebensqualität zusammen mit seinen lebendigen Teilorten Biengen, Hausen, Schlatt und Tunsel außerordentlich viel zu bieten: Von modernen Einkaufszentren über international prämierte Winzer bis zu einem lückenlosen Angebot im Bereich der schulischen Ausbildung mit entsprechender Kinderbetreuung und eben hochkarätigen kulturellen Veranstaltungen, die jedes Jahr tausende Besucher anziehen. Dabei ist die von Veranstaltungen wie dem Chorfestival repräsentierte Lebensqualität in der Wissensgesellschaft der Zukunft der wichtigste Standortfaktor. Dank der Verbindung höchster Lebensqua-

lität mit universitärer Spitzenmedizin und gelebter Gesundheitskultur hat Bad Krozingen ein Alleinstellungsmerkmal, das zusammen mit der verkehrstechnisch optimalen Lage an der Nord-Süd Achse Freiburg-Basel wesentlich zur dynamischen Entwicklung unserer Stadt beiträgt.

Ich wünsche einen fairen musikalischen Wettbewerb, herausragende Gala-Konzerte und unseren Gästen einen schönen Aufenthalt in unserer Region.

Volker Kieber
Bürgermeister der Stadt Bad Krozingen



*Guests of the International Choir Festival,
Friends of music,*

it is with great delight that we, the health town of Bad Krozingen, are hosting the international choir festival. Personally I am thrilled that this high-quality event is taking place in our beautiful spa town and I am sure that the choir festival will attract great interest throughout our region and beyond.

Bad Krozingen, together with its lively villages of Biengen, Hausen, Schlatt and Tunsel, has a great deal to offer when it comes to quality of life: modern shopping centers, internationally prize-winning vintners, and a full range of schools including the childcare that goes with it, as well as top-class events that draw thousands of visitors every year. This quality of life, represented by events such as the choir festival, is the most important location factor in the knowledge-based society of the future. Thanks to the links between the highest quality of living, top university medical services and a vibrant health culture, Bad Krozingen has some unique characteristics which, to-

gether with ideal transport connections on the north–south axis between Freiburg and Basle, contributes substantially to the dynamic development of our town.

I wish you a fair music competition, excellent gala concerts, and I hope that you, as our guests, enjoy a wonderful visit to our region.

*Volker Kieber
Mayor of Bad Krozingen*



Rolf Rubsamen

Kurdirektor der Stadt Bad Krozingen /
Manager of the health resort

Musik versteht man auf der ganzen Welt. Ich heiße die Sängerinnen und Sänger des Internationalen Chorfestivals unseres Partners Interkultur recht herzlich willkommen.

Wir freuen uns, dass wir Gastgeber für Sängerinnen und Sänger aus nah und fern sein dürfen. Chöre aus Schweden, den Niederlanden, Slowenien, Russland und natürlich aus Deutschland nehmen am Wettbewerb teil und teilen untereinander die Freude am gemeinsamen Musizieren. Das Eröffnungskonzert, die beiden Galakonzerte und die Abschlussveranstaltung finden im Konzertsaal des „Kurhaus Bad Krozingen“ statt. Je nach Wetterlage ist gemeinsames Singen im Kurpark und in der Innenstadt angesagt. Musik und Gesang ist Medizin. Das ist ein gutes Motto für unsere Patientinnen und Patienten im Heilbad Bad Krozingen.

Wir haben immer noch ein „Johann-Strauß-Ensemble“, welches den Bürgerinnen und Bürgern der Region und natürlich auch unseren bernachtungsgsten musikalisch sehr viel Freude bereitet.

Im Kurhaus findet das ganze Jahr über die Sonntagsmatinee statt, im Rahmen derer auch einheimische Chöre, Blasorchester und Akkordeonclubs spielen.

Unsere große Herausforderung sind die „Open Air“-Musikveranstaltungen im Kurpark: Klassikkonzerte mit herausragenden Orchestern, Volksmusik und Schlagermusik, Swing mit dem „Glenn Miller Orchestra“, Rock- und Popkonzerte mit internationalen Bands und das beliebte „Lichterfest“ stehen im Mittelpunkt.

Deshalb liegt es nahe, dass wir Sängerinnen und Sänger aus der ganzen Welt zum Internationalen Chorfestival in das Heilbad Bad Krozingen eingeladen haben. Mit viel Freude, Gesang und Musik lassen sich die großen und kleinen Probleme viel besser angehen. Musik ist auf der ganzen Welt verstndlich.

Rolf Rubsamen
Kurdirektor der Stadt Bad Krozingen



Music is understood the world over. I would hereby like to extend a very warm welcome to all the singers taking part in the International Choir Festival of our partner, Interkultur.

We are very happy to be able to host these singers from near and far. Choirs from Sweden, the Netherlands, Slovenia, Russia and of course Germany will be taking part in the competition. They will share the joy of making music together. The opening concert, both gala concerts and the grand finale event will all take place in the concert hall of the "Kurhaus Bad Krozingen". Weather permitting, we will all come together to sing in the Kurpark and in the town centre. Music and singing are the best medicine. This is the perfect motto for our patients at Bad Krozingen's spa.

We still have a "Johann Strauss Ensemble" who provides plenty of musical enjoyment to music lovers in the region, in addition to our overnight guests, of course.

Our Sunday matinee also features home-grown choirs, wind orchestras and accordion clubs, who play in the Kurhaus all year round.

Our big challenge are the "Open Air" music events in the Kurpark: classical concerts with outstanding orchestras, folk and German 'Schlager' music, rock and pop concerts with international bands, and the popular "Lichterfest" festival of light are all at the heart of what we do.

It is therefore appropriate that we have invited singers from all over the world to participate in the International Choir Festival of the spa town of Bad Krozingen. Plenty of joy, singing and music all help us to deal with our problems, whether they are big or small. Music can be understood the world over.

*Rolf Rubsamen
Manager of the health resort*





**ÜBER INTERKULTUR
ABOUT INTERKULTUR**



... Brücken der Begegnung

Mit dem 1. Internationalen Chorwettbewerb Budapest im Jahre 1988 war der Anfang für eine der größten und erfolgreichsten kulturellen Veranstaltungsreihen in Europa gemacht. Der Name dieser neuartigen Chorwettbewerbe und Festivals, INTERKULTUR-Veranstaltungsreihen, ist mittlerweile in der ganzen Welt durch das hohe künstlerische und organisatorische Niveau bekannt. INTERKULTUR ist zu einem Begriff in der Welt der Chorbegeisterten geworden und die weltweite Gemeinschaft um seine Wettbewerbe wächst.

Organisiert werden diese Veranstaltungen vom gemeinnützigen Förderverein INTERKULTUR e. V., dessen bislang größter Erfolg es war, die Olympische Idee auf die Chormusik zu übertragen. Die Chorolympiade 2000 in Linz (Österreich) war der Beginn einer chorolympischen Bewegung. Ihre Erfolgsgeschichte setzte sich 2002 in Busan (Korea), 2004 in Bremen fort. Und ab 2006 als World Choir Games in Xiamen (China), 2008 in Graz (Österreich), 2010 in Shaoxing (China) und 2012 in Cincinnati (USA). Im Juli 2014 fanden die World Choir Games in Riga, Lettland statt und waren mit 27.000 Teilnehmern die bis dato größten in der Geschichte der chorolympischen Idee, der heutigen World Choir Games. Im Jahr 2016 kommen sie in die Olympiastadt Sotschi in Russland.

Ein weiterer Meilenstein in der Geschichte von INTERKULTUR war die Einführung der Weltmeisterschaft der Chöre. Die erste Weltmeisterschaft fand 2009 in der Provinz Gyeongnam in Südkorea statt, im Juli 2011 wurde die Chorweltmeisterschaft der Jugend in Graz (Österreich) ausgetragen. Graz war im Juli 2013 mit den 1. European Choir Games und dem Songs of Spirit Festival noch einmal Austragungsort für eine INTERKULTUR-Veranstaltung. Die zweite Ausgabe dieser europäischen Version der World Choir Games findet im Juli 2015 in Magdeburg statt.

Die Idee

INTERKULTUR ist mittlerweile zum Symbol für eine einzigartige künstlerische Idee geworden. Sie besteht in einer neuen Auffassung über die Durchführung von Chorwettbewerben: Während sich bei den verdienstvollen traditionellen Chorwettbewerben nur Chöre vergleichen, die zur internationalen Spitzenklasse gehören, stehen die INTERKULTUR-Wettbewerbe allen Chören, mit oder ohne Wettbewerbserfahrung offen. Alle Chöre der Welt können sich im Wettbewerb entsprechend ihrem Leistungsstand vergleichen. Für das künstlerische Komitee liegen die Schwerpunkte auf Qualität aber auch auf größter Vielfalt der Chöre in allen Wettbewerben. Diese neue Art der Wettbewerbsorganisation hat in den letzten Jahrzehnten zahlreiche Nachahmer gefunden. Mit der Idee der World Choir Games, die alle zwei Jahre stattfinden, hat es INTERKULTUR geschafft der nationalen und internationalen Chorszene neue Impulse und Perspektiven zu geben.

Das Qualitätssiegel

Seit über 20 Jahren ist MUSICA MUNDI® das exklusive Qualitätssiegel aller INTERKULTUR-Wettbewerbe. Seit dem ersten Wettbewerb, den INTERKULTUR 1988 in Budapest veranstaltet hat, besteht ein Bewertungssystem, das als Basis für alle INTERKULTUR-Wettbewerbe dient. Dieses System wird regelmäßig überarbeitet und ständig weiter entwickelt. Es garantiert Vergleichbarkeit zwischen allen Wettbewerben und setzt einen Standard in der Welt der Chormusik.

Die Wettbewerbe

Es gibt verschiedene Kategorien für alle Arten und Stufen der Chöre in verschiedenen Schwierigkeitsgraden, mit und ohne Pflichtstück. Sie bieten eine einzigartige Atmosphäre, gute Wettbewerbsbedingungen, intensive künstlerische Kontakte, unterschiedliche Beratungsprogramme und Workshops, sowie Praxis mit internationalen Künstlern. Mehr als 200 Experten und führende Chordirigenten aus der ganzen Welt gewährleisten ein hohes Maß an Kompetenz in allen INTERKULTUR-Veranstaltungen.

Das Wertungssystem

Die Jury vergibt Goldene, Silberne und Bronzene Diplome in 10 Stufen bei INTERKULTUR-Wettbewerben und Bronzene, Silberne oder Goldene Medaillen bei den World Choir Games und den World Choir Championships nach dem MUSICA MUNDI® Bewertungssystem. In jeder Kategorie gibt es einen Sieger oder Champion, herausragende Leistungen werden mit besonderen Preisen geehrt. In manchen Wettbewerben gibt es zusätzliche Wettbewerbe der Categoriesieger um den Großpreis, hier wird dann der Gesamtsieger des Wettbewerbs bestimmt.

Das pädagogische Konzept

Die INTERKULTUR-Veranstaltungen sind nicht nur Wettbewerbe und internationale Chortreffen, sondern stehen auch für Kompetenz durch zahlreiche pädagogische Angebote, die für eine nachhaltige Wirkung bei den teilnehmenden Chören sorgen. So können sich Chöre beispielsweise in Beratungsrunden vor dem Wettbewerb und in intensiven Gesprächen mit der internationalen Jury wertvolle Hinweise zu ihrem derzeitigen Leistungsstand geben lassen, fachkundige pädagogische und künstlerische Hinweise erhalten oder Ratschläge zur Interpretation bekommen. Weitere exklusive Möglichkeiten, dem eigenen Chorsingen neue Impulse zu verleihen, bestehen in Proben mit internationalen Chorfachleuten.

Außerdem werden bei vielen INTERKULTUR-Veranstaltungen Fachtagungen, Chorleiterseminare, Komponistenporträts und Fachvorträge angeboten. Freundschaftskonzerte und gemeinsames Singen verstärken die große emotionale Wirkung der internationalen Chortreffen des Fördervereins INTERKULTUR e. V.

Die Wettbewerbs- und Festivalorte

Die Veranstaltungen von INTERKULTUR fanden bisher in folgenden Ländern statt: Deutschland, Indonesien, Israel, Italien, Malaysia, Malta, Österreich, Republik Korea, Serbien, Spanien, Schweden, Tschechische Republik, Ungarn, USA, Vietnam und in der Volksrepublik China. Im Herbst 2015 findet erstmalig eine Veranstaltung in Griechenland statt.



Die Teilnehmer

Über 7.700 Chöre mit rund 350.000 aktiven Sängerinnen und Sängern aus 100 Ländern nahmen bisher an den INTERKULTUR-Wettbewerben teil. Mehr als die Hälfte der Teilnehmer sind junge Menschen im Alter bis 25 Jahre.

Die Fördermöglichkeiten

Gemäß seiner Satzung unterstützt der Förderverein INTERKULTUR e.V. folgende Aktivitäten: Internationale Musikfestivals und Chorwettbewerbe, die das Ziel verfolgen, Chöre aus unterschiedlichen Regionen der Welt zusammenzubringen und in gegenseitiger Achtung internationale Zusammenarbeit zu pflegen sowie zum Austausch der Kulturen und der Verständigung zwischen den Völkern beizutragen;

- Kinder- und Jugendchöre, besonders aus finanzschwachen Ländern;
- Laienchöre aus dem In- und Ausland, die eine intensive und nachhaltige Jugendarbeit nachweisen können;
- Nachwuchschorleiter, junge Musiker und Sänger (Vergabe von Stipendien);
- zweckgebundene Förderprogramme.

KulturPreis Europa

Der Förderverein Interkultur e.V. wurde im Jahr 2006 mit dem KulturPreis Europa ausgezeichnet, der vom deutschen Bundesaußenminister a. D. Hans Dietrich Genscher initiiert wurde und vom KulturForum Europa präsentiert wird. In der Begründung zu dieser Ehrung heißt es, INTERKULTUR gebe den Choren aus aller Welt die Gelegenheit, sich im friedlichen Wettstreit unter dem Motto „Kultur schafft Toleranz – Frieden stiften mit Kultur“ zu treffen.

... Connecting Bridges

The first INTERKULTUR International Choir Competition in Budapest, held in 1988, was the start of one of the largest and most successful series of cultural events in Europe. The INTERKULTUR Event Series has meanwhile become known throughout the world for its high artistic and organizational standards and as a concept for the choirs and choir enthusiasts worldwide. These events are organized by INTERKULTUR, a non-profit organization based in Germany.

INTERKULTUR's biggest success to date was to bring the antique Olympic idea to the choral community. The Choir Olympics 2000 in Linz, Austria was the beginning of a Choir Olympic movement, with subsequent events in Busan, Republic of Korea in 2002, and Bremen, Germany in 2004. This success

continued as the “World Choir Games” in Xiamen, China in 2006, Graz, Austria in 2008, Shaoxing, China in 2010, and Cincinnati, USA in 2012. In 2014, the World Choir Games were held in Riga, Latvia and marked the biggest event in the history of the choir Olympic idea attracting 27,000 participants. In 2016, the World Choir Games will come to the Olympic city of Sochi in Russia.

Another milestone in the history of INTERKULTUR was to establish a World Championship for choirs. The first World Choir Championships debuted in 2009 in the Province of Gyeongnam, Republic of Korea, followed by the World Choir Championships for Youth and Young Adults in July 2011 in Graz, Austria. Graz again was the host city for a INTERKULTUR event, the first European Choir Games and the “Songs of Spirit Festival” were held in July 2013. The second edition of this European version of the World Choir Games will be held in Magdeburg, Germany in July 2015.

The Idea

INTERKULTUR has become the symbol for a unique artistic idea, consisting of a new interpretation concerning the execution of choir festivals. In comparison to traditional meritorious choir competitions that only invite international elite choirs to take part, the INTERKULTUR competitions are open to all non-professional choirs. Choirs from all over the world, interested in gaining international festival and competition experience, can compete according to their level of artistic achievement. The Artistic Committee puts emphasis on the presence of the highest level of choral performers as well as on the presence of the greatest diversity of choirs in all competitions. This new type of competition has been copied by numerous organizations in the past two decades. With the idea to organize the World Choir Games, formerly known as “Choir Olympics” biennially, INTERKULTUR has opened a door to new impulses and perspectives for the national and international choral movement.

The Quality Seal

For more than 20 years, MUSICA MUNDI® has been the exclusive quality seal for all INTERKULTUR events worldwide. The evaluation system on which all INTERKULTUR competitions are based upon since the first event in Budapest in 1988 have been improved continuously. MUSICA MUNDI® ensures comparability among all events, a smooth organization and has set standards in the world of choral music.

The Competitions

There are various categories for all types and levels of choirs in different degrees of difficulty, with or without compulsory pieces. The competitions offer good competitive conditions, valuable artistic contacts, various workshops and seminars, as well as practice opportunities with international performers. More than 200 experts and leading choirmasters from all over the world guarantee a high level of expertise in all INTERKULTUR events.

Evaluation System

The jury awards Bronze, Silver, and Gold Diplomas on 10 levels at INTERKULTUR competitions along with Bronze, Silver and Gold Medals at the World Choir Games and World Choir Championships, according to the MUSICA MUNDI® evaluation system. In each category, a winner or champion is determined and outstanding achievements are honored with special prizes. In some competitions there is a grand prize competition of the category winners which determines the overall winner of the competition.

The Pedagogical Concept

INTERKULTUR events are not just competitions and international choir festivals. Choirs are able to receive feedback from various pedagogical offerings. In evaluation rounds, choirs have the chance to work with international jury members and gain advice on their current level of achievement, receive proficient pedagogical and artistic information and obtain suggestions as to how to interpret the chosen piece. Choirs may also attend workshops and seminars along with participation in Friendship and Celebration Concerts which allow international choirs to interact with choirs of the host city during INTERKULTUR events.

Locations of Festivals and Competitions

To date, INTERKULTUR events have taken place in Austria, Czech Republic, Germany, Hungary, Indonesia, Israel, Italy, Malaysia, Malta, People's Republic of China, Republic of Korea, Spain, Sweden, USA, Vietnam and Serbia. In 2015 also Greece will fill a gap on the map of INTERKULTUR events.

The Participants

In total, more than 7,700 choirs with roughly 350,000 active singers from 100 countries have taken part in the INTERKULTUR competitions to date. An interesting note is that more than half of the participants have been children and youth up to 25 years of age.

Means of Support

In accordance with its statutes, INTERKULTUR supports the following activities:

- International music festivals and choir competitions whose goal is to bring together choirs from different regions of the world and encourage international collaboration through mutual respect, as well as to contribute to cultural exchange and understanding among nations
- Children and youth choirs even from financially challenged countries
- Non-professional choirs that focus on the growth of youth development
- Young, talented choirmasters, young musicians and singers through the support of scholarship awards
- Specific sponsorship opportunities

European Culture Award

INTERKULTUR was awarded the 2006 European Culture Award, by former German Minister of Foreign Affairs, Hans Dietrich Genscher and presented by KulturForum Europa, for its activities on behalf of understanding between peoples and furtherance of common European thinking in the field of culture.



October 14 – 18, 2015
Kalamata, Greece

International Choir Competition & Festival Kalamata 2015



Scan QR code and get more
information

Interkultur

Ruhberg 1
35463 Fernwald (Frankfurt / Main) Germany
phone: +49 (0) 6404 69749-25
fax: +49 (0) 6404 69749-29
e-mail: mail@interkultur.com
kalamata.interkultur.com





ÜBER BAD KROZINGEN
ABOUT BAD KROZINGEN



Heilbad Bad Krozingen

In der weiten Rheinebene am Fuße des Schwarzwaldes liegt der Kur- und Ferienort Bad Krozingen inmitten des lieblich-hügeligen Markgräflerlandes. Der von milden Temperaturen verwöhnte Wohlfühlort im Dreiländereck Deutschland – Frankreich – Schweiz bietet abwechslungsreiche Landschaften und vielfältigste Kultur und ist nicht weit von Freiburg, Basel und Colmar entfernt.

Gesundheit hat in Bad Krozingen eine lange Tradition. Seit 1911 baden hier Menschen in den heilenden und wohltuenden Mineral-Thermalquellen. Mit einer der höchsten Kohlensäurekonzentrationen weltweit wirkt das Mineral-Thermalwasser entspannend und regenerierend und ist wichtiger Bestandteil von Kur- und Rehamassnahmen. Heute steht der Badepalast Vita Classica mit Therme, Saunaparadies und Wohlfühlhaus im Mittelpunkt des Gesundheitszentrums.

Ob für einen Kurzurlaub, für ein Wellness-Wochenende oder nur für einen Wellnessstag, die Vita Classica ist das ideale Ziel aller Bad-gewordenen Wünsche und bietet unter einem Dach Therapie, Wellness und Sport.

Im Vita Classica-Wohlfühlhaus haben sich neben anderen hochwertigen Wellness-Angeboten auch exklusive Entspannungskulturen aus aller Welt zu ganz besonderen Kostbarkeiten entwickelt. Über Jahre wurde bei der Übernahme fremder Entspannungstechniken viel Wert darauf gelegt, dass diese nicht nur kopiert, sondern dem Gast in einer Authentizität angeboten werden, wie er sie kaum anderswo in Deutschland finden wird. Die Leuchttürme der Bad Krozinger Wellness-Landschaft bilden dabei das Indische Bad, das Japanische Bad, das Türkische Bad und das Marokkanische Bad.



Der
Unterschied
beginnt beim
Namen

Wir sind den **Menschen verpflichtet:**

50 Millionen Kunden mit 50 Millionen unterschiedlichen Bedürfnissen. Deshalb verkaufen wir nicht einfach Finanzprodukte, sondern erklären sie so, dass jeder sie versteht. Da, wo unsere Kunden sind, da sind auch wir zu Hause. Deshalb bieten wir nicht nur Sicherheit für ihr Geld, sondern

Unterstützung für die ganze Region.

Als Finanzierungspartner Nr.1 fördern wir das Wachstum des **Mittelstands** und einen Großteil der **Existenzgründungen** in Deutschland: Das sichert Arbeitsplätze. Wir entwickeln die **Lösungen** von morgen, weil wir

an Sie und die **Zukunft** glauben. Schon heute haben wir zum Beispiel die meistgenutzte **Finanz-App**. Erleben Sie den Unterschied. Bei Ihrer Sparkasse vor Ort und auf www.sparkasse.de

Wenn's um Geld geht - **Sparkasse**



Sparkasse
Staufen-Breisach

Spa Town Bad Krozingen



The spa town and holiday resort Bad Krozingen is situated in the wide Rhine valley at the foot of the Black Forest. Located at the border triangle of Germany, France and Switzerland and featured by diversified landscapes and mild temperatures, it is the perfect destination for recreation with a varied cultural program and in close proximity to Freiburg, Basel and Colmar.

Health has a long tradition in Bad Krozingen. People have come to bathe in the town's healing thermal mineral springs since 1911. Today, the Vita Classica resort is at the centre of this health centre. With one of the highest concentrations of carbon dioxide in the world, the thermal mineral water is both relaxing and regenerating – an important element of reconvalescence treatments.

Whether for a short break, a wellness weekend or just a wellness day, the Vita Classica is the ideal place for therapy, wellness and sports.

At the Vita Classica wellness house, you will find high-quality wellness offers in addition to wonderful, exclusive relaxation therapies from all over the world. Over many years, emphasis has been placed on not just copying relaxation techniques from elsewhere in the world, but on offering them to guests at a level of authenticity which they are unlikely to find anywhere else in Germany. The landmarks of the Bad Krozingen wellness landscape are the Indian Bath, Japanese Bath, Turkish Bath and Moroccan Bath.

VITA CLASSICA

BAD KROZINGEN

Wohlfühlen in Bad Krozingen

Der Aufenthalt in der Vita Classica-Therme und im Saunaparadies ist allein schon ein Fest für alle Sinne.

Gönnen Sie sich über das (Sauna-)Baden hinaus ein ganz besonderes **WOHLFÜHL-ERLEBNIS** für noch mehr Erholung. Die Auswahl reicht von exotischen Massagen bis hin zu exklusiven Anwendungen im **Private Spa** im Indischen, Japanischen, Türkischen und Marokkanischen Bad.

BERATUNG UND BUCHUNG
Vita Classica-Wohlfühlhaus
Tel. +49 (0)7633 4008-154
www.vita-classica.de





KÜNSTLERISCHES KOMITEE UND JURY
ARTISTIC COMMITTEE AND JURY



Deutschland / *Germany*

Prof. Dr. Ralf Eisenbeiß

Direktor des Künstlerischen Komitees /
Director of the Artistic Committee



Ralf Eisenbeiß wurde 1952 in Zeulenroda geboren. Nach dem Abitur studierte er an der Pädagogischen Hochschule Zwickau Pädagogik, Germanistik und Musikerziehung. Er promovierte 1979 zum Dr. phil. Von 1978 – 1981 studierte er an der Musikhochschule “Franz Liszt” in Weimar Chor- und Orchesterdirigieren.

Als Inhaber des Lehrstuhles Chorleitung und Chorgesang an der Pädagogischen Hochschule in Zwickau wurde Ralf Eisenbeiß 1987 zum Professor berufen. Er war Leiter des Chores dieser Einrichtung, der im In- und Ausland bekannt war und bei nationalen und internationalen Wettbewerben zahlreiche Preise gewann.

Ralf Eisenbeiß war Dozent beim Zentralen Chorleiterseminar in Berlin und leitete selbst zahlreiche Seminare. Er ist häufig Gastdirigent im In- und Ausland, so unter anderem in Vancouver (Kanada) und Shaoxing (China). Er dirigierte verschiedene Orchester in Deutschland und im Ausland, darunter Österreich, Lettland, Korea, Indonesien und China.

Seit mehr als 20 Jahren ist er künstlerischer Direktor von INTERKULTUR. Er gründete den Int. Robert-Schumann-Chorwettbewerb in Zwickau und ist Mitbegründer der World Choir Games. Bisher war er künstlerisch in der Verantwortung für etwa 120 internationale Wettbewerbe. Ralf Eisenbeiß wurde sehr oft als Juror von nationalen und internationalen Chorwettbewerben in der ganzen Welt eingeladen.

Ralf Eisenbeiß was born in 1952 in Zeulenroda. After his German Abitur he studied pedagogy, German philology and musical education. He received his PhD in 1979 at the Pedagogical University of Zwickau. From 1978 to 1981, he studied choir and orchestra conducting at the Franz Liszt Conservatory in Weimar.

Ralf Eisenbeiß was working as the director of the choral department at the Pedagogical University in Zwickau and appointed professor for choir conducting and choral singing in 1987. He was conductor of the renowned Pedagogical University Zwickau Choir. Under his direction the choir won numerous prizes at national and international choir competitions.

Ralf Eisenbeiß was lecturer at the central seminar for choral conductors in Berlin and organised numerous workshops himself. He often appears as guest conductor at home and abroad so for example in Vancouver (Canada) and Shaoxing (China). He conducted several orchestras in Germany and abroad, i.a. in Austria, Latvia, Korea, Indonesia and China.

Since more than 20 years he has been working as artistic director of INTERKULTUR. Ralf Eisenbeiß is founder of the Int. Robert Schumann Choir Competition in Zwickau and one of the founders of the World Choir Games. Since 1992 he was responsible for over one hundred and twenty international competitions of INTERKULTUR worldwide. Ralf Eisenbeiß was very often invited as a juror in national and international choir competitions all over the world.

Schweden / Sweden

Christian Ljunggren

Mitglied des künstlerischen Komitees und Juror /
Member of the Artistic Committee and Jury Member



Christian Ljunggren wurde 1942 geboren. Er studierte Musik an der Royal Academy of Music in Stockholm sowie Musikwissenschaften und Theologie an der Universität Uppsala. Er war für viele Jahre in der Musikabteilung der Swedish National Broadcasting Company tätig und für die Musikprogramme und deren Präsentation verantwortlich. Er leitet den Adolf Fredrik Madrigal Choir seit dessen Gründung in 1965 und den Nicolai Kammerchor seit dessen Gründung 1974. Er war der erste Präsident der Schwedischen Chorleitervereinigung (1986 – 1998) und Präsident von KÖRSAM, einem gemeinsamen Komitee schwedischer Chorvereinigungen, von 1997 - 2004. Darüber hinaus war er Generalsekretär des IFCM, der Internationalen Vereinigung für Chormusik, von 1997-1999 und Verbindungsoffizier des IFCM bis 2005. Er arbeitet als einer der künstlerischen Leiter von INTERKULTUR und als künstlerischer Leiter der World Choir Games. Als Leiter für Workshops und Seminare weltweit ist er ebenso bekannt wie für den Aufbau der INTERKULTUR Seminarreihe in China seit 2003. Christian Ljunggren schrieb zahlreiche Beiträge für schwedische und internationale Magazine und ist außerdem ein leidenschaftlicher Arrangeur für Chormusikstücke.

Christian Ljunggren was born in 1942. He studied music at the Royal Academy of Music in Stockholm as well as musicology and theology at the University of Uppsala. For many years he worked at the Music Department of the Swedish National Broadcasting Company, responsible for presentation and programs on music. He has been the conductor of Adolf Fredrik Madrigal Choir since its start in 1965 and of Nicolai Chamber Choir since its start in 1974. With his choirs he has made concert tours in different parts of Europe as well as in USA, Canada, Venezuela, Argentina, South Africa and China. He was elected first President of the Swedish Choral Directors Association (1986 – 1998) and President of KÖRSAM, the joint committee of the Swedish choral organisations, from 1997 – 2004. He was the Secretary General of IFCM, the International Federation for Choral Music, 1997-1999 and liaison officer of IFCM until 2005. He has been one of the Artistic Directors of INTERKULTUR since 2002 and is as well Artistic Director of the World Choir Games. He is also very active as a clinician in seminars and workshops around the world, especially known for having built up the INTERKULTUR series of seminars in China since 2003. Christian Ljunggren has written numerous articles in Swedish and international magazines and is a keen arranger of choral music.

Deutschland / Germany

Peter Schmitt

Juror / Jury Member



Peter Schmitt studierte Schulmusik an der Musikhochschule in Frankfurt, wo er unter anderem bei Prof. Uwe Gronostay im Fach Chorleitung unterrichtet wurde. Nach seinem Studium legte er bald das 2. Staatsexamen für das gymnasiale Lehramt ab. Zahlreiche Hospitationen bei namhaften Dirigenten rundeten die musikalische Ausbildung ab. In der Folge konnte Peter Schmitt bei regionalen und internationalen Wettbewerben mehrere Diplome erringen. Die 1. Preise bei den internationalen Chorfestivals in Linz und Wernigerode, der 1. Preis beim Hessischen Chorwettbewerb 2013, 2. Preise bei internationalen Festivals in Lindenholzhausen und Truro/England sowie die Teilnahme am Deutschen Chorwettbewerb in Weimar im Jahre 2014 stellen hierbei Höhepunkte dar. Konzertreisen in die USA, Ungarn, Tschechien, Österreich und Lettland sind aktuelle Stationen der künstlerischen Betätigung. Im November 2014 sang der Chor der Liebigschule unter seiner Leitung im Plenarsaal des Bundestages bei der zentralen Veranstaltung Deutschlands zum Volkstrauertag, die live im ZDF übertragen wurde. Peter Schmitt ist ein anerkannter Juror und wird als Fachmann bei Kritik- und Wertungssingen geschätzt. Zurzeit stehen der Kammerchor „Klangfarben“ Gießen, der Männerchor „Sängerkranz“ Watzenborn-Steinberg, der Gesangverein „Harmonie“ Daubringen und die Schulchöre der Liebigschule Gießen unter seiner Leitung.

Peter Schmitt studied music education at the Academy of Music in Frankfurt, where he was amongst others instructed by Prof. Uwe Gronostay in choral conducting. After graduating, he soon worked as a grammar school teacher and worked together with renowned conductors. This completed his musical training. Peter Schmitt has won several diplomas in regional and international competitions. The 1st prizes at the International Choir Competition & Festival in Linz and Wernigerode, 1st prize at the “Hessischer Chorwettbewerb 2013” in Schlitz, Germany, 2nd prizes at the International Choir Festivals in Lindenholzhausen and Truro / England and his participation in the German Choir Competition in Weimar in 2014 represent the highlights of last year’s work. Concert tours in the USA, Hungary, Czech Republic, Austria and Latvia have been recent artistic activities.

In November 2014, the choir of the school “Liebigschule” sang under his direction at the Memorial Day Celebration of the German Parliament, which was broadcasted live on ZDF, one of the biggest German television channels. Peter Schmitt is appreciated as adjudicator and expert for choral music in choir competitions and festivals. Currently, Schmitt conducts the chamber choir “Klangfarben” Gießen, the male choir “Sängerkranz” Watzenborn-Steinberg, the choir „Harmonie“ Daubringen and the school choirs of the “Liebigschule”.

Südafrika / *South Africa*

Angela Stevens

Jurorin / *Jury Member*



Die tatkräftige Chorleiterin, Lehrerin und Jurorin Angela Stevens wurde in Südafrika geboren. Ihre langjährige und vielfältige Karriere führte sie auch nach Deutschland, wo sie momentan Leiterin des Fachbereiches Musik an der Internationalen Friedensschule in Köln ist. Angela Stevens erwarb das Masterdiplom im Fach Musikerziehung. Als frühere Chorleiterin des Kearsney College Choir führte sie den Chor im Rahmen der World Choir Games 2000 und 2004 zum Championtitel in der Kategorie Folklore.

Neben zahlreichen anderen Auszeichnungen wurde Angela Stevens und Ihrem Chor im Jahr 2004 der prestigeträchtige Preis der Stadt Wien verliehen. Angela Stevens leitet regelmäßig zahlreiche unterschiedliche Workshops sowohl in Südafrika als auch weltweit und ist stolz, dass mit ihrer Unterstützung viele ihrer früheren Studenten aus Liebe zur Musik eine professionelle Karriere im Bereich Musik verwirklicht haben.

Angela Stevens, a dynamic choral conductor, teacher and adjudicator was born in South Africa. Her long and varied international career has taken her to Germany where she is currently Head of Music at the „Internationale Friedensschule“ in Cologne.

Angela Stevens holds her Masters in Music Education. As the former conductor of the Kearsney College Choir, she was responsible for their being crowned Olympic Champions of Folklore in 2000 and 2004 at the World Choir Games.

Angela Stevens and her choir were awarded the prestigious Prize of the City of Vienna in 2004, amongst many other accolades.

Angela Stevens has led many diverse choral workshops both in South Africa and international and is proud of her many ex-students who have progressed to professional music careers based on the love of music, nurtured by Angela.





World Choir Games 2014
Chapel of Boys and Young Men of the Sverdlovsk State Children Philharmonic Russia
DALIBNEKS PARTICIPANT

World Choir Games 2014
Chapel of Boys and Young Men of the Sverdlovsk State Children Philharmonic Russia
DALIBNEKS PARTICIPANT



**KONZERTE
CONCERTS**

Freundschaftskonzert / *Friendship Concert*

DONNERSTAG, 5. MÄRZ 2015 / THURSDAY, MARCH 5, 2015

Kurhaus Bad Krozingen

16:30 h

1 **RUSSISCHER CHOR ROSINKA**
Freiburg, Deutschland / *Germany*
Dirigentin / *Conductor*: Oksana Kharson

Programm / Program:

- German Zukovski: Zugvögel
- Trad. Russia, arr. Georg Pantjukov: Vanja
- Trad. Russi, arr. Alexandr Gerasimovski: Auf dem Berg
- Trad. Russia, arr. Oksana Kharson: Unter der Hohlweide
- Trad. Russia, arr. Oksana Kharson: Oh, du Frost
- Trad. Russia, arr. Oksana Kharson: Lockenkopf
- Trad. Russia, arr. Natalja Kupina: Samarskie pripevki

2 **VDOKHNOVENIE CHILDREN'S CHOIR MOSCOW**
Moscow, Russland / *Russia*
Dirigentin / *Conductor*: Olga Skvortsova

Programm / Program:

- Pavel Tshesnokov: Liturgy
- Robert Schumann: Romanzen für Frauenstimmen op. 91 – Nr. 3 Der Wassermann
- Vladislav Agafonnikov: Seasons
- Gaston Nuyts: Messere Messerino
- Trad. Russia, arr. Elena Chesnokova: Nad Polyan
- Trad. Russia, arr. Anatoly Lyadov: Suite

3 **MEŠANI MLADINSKI PEVSKI ZBOR I. GIMNAZIJE V CELJU**
Celje, Slowenien / *Slovenia*
Dirigent / *Conductor*: Tomaž Marčič

Programm / Program:

- Trad. Slovenia, arr. Damijan Močnik: Koroška ljubezen
- Trad. Slovenia, arr. Marij Kogoj: Stoji mi polje
- Trad. Slovenia, arr. Gary Graden: Pa se sliš
- Trad. Slovenia, arr. Also Kumar: Dajte, dajte
- Freddy Mercury: Crazy Little Thing Called Love
- Johann Strauss(Vater): Radetzky-Marsch

1



2



3



ENERGIEWENDE. HIER UND JETZT.

Kluge Köpfe tun was fürs Klima –
mit grüner Energie von uns.
Machen Sie mit!



> badenova.de

badenova

Energie. Tag für Tag

Galakonzert / *Gala Concert*

DONNERSTAG, 5. MÄRZ 2015 / THURSDAY, MARCH 5, 2015

Kurhaus Bad Krozingen – Großer Saal
19:30 h

1 **anCHORa**
Freiburg, Deutschland / *Germany*
Dirigentin / *Conductor*: Martina Freytag

Programm / *Program*:

- Ben E. King: Stand By Me
- Pharrell Williams: Happy
- Daniel Dickopf (Wise Guys): Probier's mal mit'nem Bass
- Richard Rodgers: My Favourite Things
- H.F. Beckmann, P. Igelhoff: Wenn ich vergnügt bin, muss ich singen
- Billy Joel: Lullaby (Goodnight My Angel)

2 **KATHEDRALE KOORSCHOOL UTRECHT**
Utrecht, Niederlande / *Netherlands*
Dirigent / *Conductor*: Gerard Beemster

Programm / *Program*:

- Salamone Rossi, arr. Doreen Rao: Elohim hashivenu
- Johann Staden: Cantate Domino
- Benjamin Britten: Old Abram Brown
- Bob Zimmerman: Verder van huis
- Charles Collins: Tuuti, tuuti, tummaistani
- Armin Kühnbühler: Sie soll klingen

3 **MUSIC AND CHORAL STUDIO "GALAKTIKA"**
St. Petersburg, Russland / *Russia*
Dirigentin / *Conductor*: Elena Volkova

Programm / *Program*:

- Nikolay Rimskiy-Korsakov: Redeet oblakov letuchaya grayda
- Trad. Russia, arr. Alexander Loginov: Miliy moy khorovod
- Trad. Latvia: Vey, veterok
- Trad. Russia, arr. Alexander Loginov: Chas da po chasu
- Trad. South Africa: Yakanaka Vhangeri
- Bob Chilcott: A Little Jazz Mass

4

FALU KAMMARKÖRFalun, Schweden / *Sweden*Dirigent / *Conductor*: Tony Margeta**Programm / *Program*:**

- Knut Håkansson: Brusala
- Pelle Olofson: Rörde mig
- Nils Lindberg: Shall I Compare Thee
- Gunnar Hahn: Hurra! Här komma de gossar
- Billy Joel: And So It Goes
- Richard Smallwood: Total Praise

1



2



3



4

Galakonzert / *Gala Concert*

FREITAG, 6. MÄRZ 2015 / *FRIDAY, MARCH 6, 2015*

Kurhaus Bad Krozingen – Großer Saal
19:30 h

1 **Mädchenkantorei am Freiburger Münster**
Freiburg, Deutschland / *Germany*
Dirigentin / *Conductor*: Martina van Lengerich

Programm / *Program*:

- Martina van Lengerich: Da pacem, Domine
- Arvo Pärt: Zwei Beter
- Javier Busto: Magnificat
- Franz Biebl: Ave Maria
- Pekka Kostiainen: Jaakobin pojat

2 **LARS-ERIK LARSSON GYMNASIET SPETSKÖR**
Lund, Schweden / *Sweden*
Dirigentin / *Conductor*: Sofia Söderberg

Programm / *Program*:

- Otto Olsson: Psalmus 120
- Ola Gjeilo: Ubi caritas
- John Kander: New York, New York

3 **VDOKHNOVENIE CHILDREN'S CHOIR MOSCOW**
Moscow, Russland / *Russia*
Dirigentin / *Conductor*: Olga Skvortsova

Programm / *Program*:

- Pavel Chesnokov: Liturgy
- Robert Schumann: Romanzen für Frauenstimmen op. 91 – Nr. 3 Der Wassermann
- Vladislav Agafonnikov: Seasons
- Gaston Nuyts: Messere Messerino
- Trad. Russia, arr. Elena Chesnokova: Nad Polyan
- Trad. Russia, arr. Anatoly Lyadov: Suite

4

MEŠANI MLADINSKI PEVSKI ZBOR I. GIMNAZIJE V CELJUCelje, Slowenien / *Slovenia*Dirigent / *Conductor*: Tomaž Marčič**Programm / *Program*:**

- Trad. Slovenia, arr. Damijan Močnik: Koroška ljubezen
- Trad. Slovenia, arr. Marij Kogoj: Stoji mi polje
- Trad. Slovenia, arr. Gary Graden: Pa se sliš
- Trad. Slovenia, arr. Also Kumar: Dajte, dajte
- Freddy Mercury: Crazy Little Thing Called Love
- Johann Strauss (Vater): Radetzky-Marsch

1



2



3



4





**WETTBEWERB
COMPETITION**



Kurhaus Bad Krozingen / Kurhaus (Concert hall)

In und um das Kurhaus Bad Krozingen finden jedes Jahr zahlreiche Großveranstaltungen, Konzerte, Messen, Tagungen u.v.m. statt. Ein ganz besonderes Highlight ist die jährlich im Sommer stattfindende Open Air Konzertreihe im Kurpark. Auftaktveranstaltung ist das traditionelle Lichterfest mit über 15.000 Kerzen und Lampions. Es folgen Klassik, Volksmusik, Rock/Pop und Swing Konzerte. Mit seinem Großen und Kleinen Saal bietet das Kurhaus Bad Krozingen genügend Raum und eine gute Akustik für Konzerte, Workshops und Veranstaltungen aller Art.

Kulinarik

Badische Kultur genießen. Das Kurhaus lädt zu Mittag- oder Abendessen, einem kleinen Imbiss zwischendurch oder zu einer Tasse Kaffee mit einem Stück Kuchen ein. Sei es im Restaurant, dem gemütlichen Bistro im Foyer oder auf der großzügigen Kaffeeterrasse inmitten des Kurparks.

Kurpark

Ein besonderes Idyll ist der Bad Krozinger Kurpark mit farbenprächtigen Blumenrabatten, wild wachsenden Beeten, großen Freiflächen mit uraltem Baumbestand sowie dem Fluss Neumagen der durch den Kurpark fließt. Im Duft- und Kräutergarten finden Pflanzenliebhaber eine botanische Vielfalt. Unzählige wunderschöne Details schmücken die große Anlage, die ein abwechslungsreiches und naturnahes Paradies bietet. Besonders im Kurpark ist auch der 2014 neu angelegte Kurpark-See mit Kinderspielplatz, Café und Übungsgolf-Anlage.





Every year, numerous concerts, trade fairs, conferences and many other events take place in and around the Kurhaus Bad Krozingen. A very special highlight is the annual Open Air concert series which takes place in the Kurpark every summer. The series is kicked off by the traditional “Lichterfest” Festival of Lights, which features over 15,000 candles and paper lanterns. This is followed by classical, folk, rock/pop and swing concerts.

The Kurhaus Bad Krozingen, comprising the Grand Hall and Small Hall, offers plenty of space and a good acoustic for concerts, workshops and events of all kinds.

Culinary highlights

Enjoy the culture of the German region of Baden! The Kurhaus is a great place to enjoy lunch or dinner, a snack or coffee and cake. Choose from the restaurant, the cosy bistro in the foyer or the generously-sized café terrace in the middle of the Kurpark.

Kurpark (Spa gardens)

The Bad Krozinger Kurpark is particularly idyllic with its colourful flower beds, wild plants, large open spaces with ancient trees and the River Neumagen which flows through the Kurpark. Plant lovers will find huge botanical diversity in the garden of herbs and scents. Countless beautiful details adorn this diverse paradise which is so close to nature. New to the Kurpark in 2014 is the Kurpark Lake with its children's playground, café and mini golf course.

Adresse / Address:

Kurhaus Bad Krozingen, Kurhausstraße 1, 79189 Bad Krozingen

Wettbewerb / Competition

Alle Wettbewerbsauftritte finden im **Großen Saal** des **Kurhauses Bad Krozingen** statt. /
*All competition performances take place in the **Great Hall of the Kurhaus Bad Krozingen**.*

FREITAG, 6. MÄRZ 2015 / FRIDAY, 6 MARCH 2015

13:00 h

Wettbewerb in Kategorie G1 – Kinderchöre
Competition in category G1 – Children's Choirs

FREITAG / FRIDAY MARCH 6, 2015

1 **KATHEDRALE KOORSCHOOL UTRECHT**
 Utrecht, Netherlands
 Dirigent / *Conductor*: Gerard Beemster

Programm / Program:

- Hendrik Andriessen: Salve Regina
- Trad. Netherlands, arr. Frater Leontinus: Boerinetje van buiten
- Charles Collins: Tuuti, tuuti, tummaistani
- Leonard Scott, arr. Barbara Baker, David Elliott: Feel Good

2 **VDOKHNOVENIE CHILDREN'S CHOIR MOSCOW**
 Moscow, Russia
 Dirigentin / *Conductor*: Olga Skvortsova

Programm / Program:

- Efrem Podgaitis: Bogoroditse Devo, raduisya
- Gaston Nuyts: Messere Messerino
- Vladislav Agafonnikov: Seasons – Nr. 3 Summer, Nr. 4 Autumn
- Jakob Jez: Enci benci

13:10 h

Wettbewerb in Kategorie G2 – Gleichstimmige Jugendchöre
Competition in category G2 – Youth Choirs of Equal Voices

1 **LARSSONS FRISERSALONG**
 Lund, Sweden
 Dirigent / *Conductor*: Staffan Paulson

Programm / Program:

- Pat Ballard: Mister Sandman
- Billy Steinberg: True Colors
- Benny Andersson, Björn Ulvaeus: Take a Chance on Me
- John Kander: New York, New York

2 MUSIC AND CHORAL STUDIO „GALAKTIKA“

St. Petersburg, Russia

Dirigentin / *Conductor*: Elena Volkova

Programm / Program:

- Trad. Russia, arr. Gribkov Svyatoslav: Vo pole bereza stoyala
- Dan Krunnfusz: Mass in Times of Struggle – Kyrie
- Vladimir Rubin: Vesna idet
- Trad. Russia, arr. Vladimir Komarov: Porushka-Poranya

3 LARS-ERIK LARSSON GYMNASIETS MANSKÖR

Lund, Sweden

Dirigent / *Conductor*: Bo Isgar

Programm / Program:

- Otto Lindblad: Ångbåtssång
- Selim Palmgren: Sjöfararen vid milan
- Ola Gjeilo: Ubi caritas
- Veljo Tormis: Ühte laulu tahaks laulda





14:15 h

Wettbewerb in Kategorie G3 – Gemischtstimmige Jugendchöre
Competition in category G3 – Youth Choirs of Mixed Voices

- 1 JUNIOR JAZZCHOR**
 Freiburg, Germany
 Dirigent / *Conductor*: Tamino Franz
- Programm / Program:*
- Aura Dione, David Jost, arr. Line Groth: Geronimo
 - Beyonce Knowles, Morten Kjær: Brown Eyes
 - Trad. America, arr. William Henry Smith: Ride the Chariot
 - Andreas Bourani, arr. Tine Fris: Alles nur in meinem Kopf
- 2 MEŠANI MLADINSKI PEVSKI ZBOR I. GIMNAZIJE V CELJU**
 Celje, Slovenia
 Dirigent / *Conductor*: Tomaž Marčič
- Programm / Program:*
- Iacobus Gallus: Harmoniae Morales – Nr.12 Heroes pugnate viri fortissimo
 - Peter Cornelius: 3 Chorgesänge op. 11 – Nr.3 Die drei Frühlingstage
 - Trad. Slovenia, Lojze Lebič: Kako kratak je ta čas
 - Tadeja Vulc: Epilog
- 3 LARS-ERIK LARSSON GYMNASIET SPETSKÖR**
 Lund, Sweden
 Dirigentin / *Conductor*: Sofia Söderberg
- Programm / Program:*
- Trad. Sweden, arr. Hans Kennemark: I välsignan och fröjd – Tre lå
 - Trad. Norway, arr. Gunnar Eriksson: Gjendines bådnlát
 - Pierre Passereau: Il est bel et bon
 - Sofia Söderberg Eberhard: O fråga ej

17:00 h

Wettbewerb in Kategorie S – Sakrale Chormusik
Competition in category S – Sacred Choir Music

- 1** **FALU KAMMARKÖR**
Falun, Sweden
Dirigent / Conductor: Tony Margeta

Programm / Program:

 - Giuseppe Verdi: Ave Maria
 - Francis Poulenc: Quatre Motets – Nr. 1 O magnum mysterium
 - Knut Nystedt: Song of Praise

- 2** **LARS-ERIK LARSSON GYMNASIET SPETSKÖR**
Lund, Sweden
Dirigentin / Conductor: Sofia Söderberg

Programm / Program:

 - Otto Olsson: Sex latinska hymner, op. 40 – Psalm 120 (Ad Dominum)
 - Arvo Pärt: Bogoroditse Devo, raduisya
 - Eric Whitacre: Lux aurumque



17:30 h

Wettbewerb in Kategorie B1 – Gemischte Chöre, Schwierigkeitsgrad II
Competition in category B1 – Mixed Choirs, difficulty level II

1 **RUSSISCHER CHOR ROSINKA**
 Freiburg, Germany
 Dirigentin / *Conductor*: Oksana Kharson

Programm / Program:

- German Zukovski: Zugvögel
- Alexander Dargomyschski: Der Waldgeist
- Trad. Russia, arr. Alexandr Gerasimovski: Auf dem Berg

17:45 h

Wettbewerb in Kategorie A1 – Gemischte Chöre, Schwierigkeitsgrad I
Competition in category A1 – Mixed Choirs, difficulty level I

1 **FALU KAMMARKÖR**
 Falun, Sweden
 Dirigent / *Conductor*: Tony Margeta

Programm / Program:

- Josef Rheinberger: Drei geistliche Gesänge op. 69 – Nr. 3 Abendlied
- Knut Håkansøn: Brusala
- Pelle Olofson: Rörde mig
- Alberto Ginastera: Lamentations of Jeremiah op. 14 –
 O vos omnes qui transitis per viam



INTERKULTUR EVENTS

2016



Sing'n'Joy Provo 2016
American International Choral Festival

March 16 - 20, 2016
Provo (UT), USA

03



13th International Choir
Competition & Festival Bad Ischl

April 30 – May 4, 2016
Bad Ischl, Austria

04



Sing'n'Joy Vienna 2016
30th International Franz Schubert
Choir Competition & Festival

May 4 – 8, 2016
Vienna, Austria

05



Sing Along Concert
of the Berlin Radio Choir

May 6 – 8, 2016
Vienna, Austria

05



9th World Choir Games

July 6 – 16, 2016
Sochi, Russia

07



8th International Choir Festival
“ISOLA DEL SOLE”

September 28 – October 2, 2016
Grado, Italy

09



CANTA AL MAR 2016
5th Festival Coral Internacional

October 19 – 23, 2016
Calella & Barcelona, Spain

10



Golden State Choral Trophy 2016
American International Choral Festival

November 20 – 24, 2016
Monterey (CA), USA

11

Fotos: oben: 1 © Carlo Cruz | 2 © Bruno Seidl | 3 © Sean Hughes | unten: 1 © Studio43 | 2 © City of Sochi | 3 © Matthias Heyde





**CHÖRE
CHOIRS**



anCHORa
Freiburg, Deutschland / Germany

Festival

Gegründet / *Founded*: 2005

Dirigentin / *Conductor*: Martina Freytag



Für die 14 Sängerinnen und 8 Sänger vom Gemischten Chor anCHORa ist trübe Montagsstimmung ein Fremdwort. Seit 2005 beginnt für sie die Woche mit dem Einstudieren rhythmisch spritziger Songs aus den Sparten Soul, Rhythm & Blues, Jazz, Swing und Rock unter der professionellen Leitung von Martina Freytag. Von ihr für diese kleine Besetzung arrangiert, sind die Interpretationen frech und eigenwillig; a cappella bzw. begleitet von Klavier oder Gitarre. Zahlreiche Chorreisen führten anCHORa nach Venedig, Riva, Prag, Hamburg und zum „2nd International Choir Festival“ nach Istanbul.

The 14 women and 8 men of the mixed choir anCHORa do not know tiring Mondays. Since 2005, the weeks have been starting for them with the rehearsal of rhythmically lively songs from the fields of soul, rhythm & blues, jazz, swing and rock under the professional supervision of Martina Freytag. Especially arranged for this small cast, the interpretations are cheeky and headstrong; a cappella or accompanied by piano or guitar. Concert tours have taken anCHORa to Venice, Riva, Prague, Hamburg and for the “2nd International Choir Festival” to Istanbul.

CHORGEMEINSCHAFT 1859 BAD KROZINGEN E.V.
Bad Krozingen, Deutschland / Germany

Festival

Gegründet / *Founded*: 1859

Dirigentin / *Conductor*: Olga Endewardt



Die Geburtsstunde des Gesangsvereins in Bad Krozingen liegt im Jahr 1859. Im Jahr 2015 kann die „Chorgemeinschaft 1859 Bad Krozingen e.V.“ bereits auf 156 Jahre gelebte Tradition im Zeichen der Musik und des gemeinsamen Chorgesanges über alle Altersstufen hinweg zurückblicken. Neben Festkonzerten zum 125-, 140- und 150-jährigen Jubiläum, wirkte die Chorgemeinschaft beim Sängertreffen in Vivizzano in der Toscana im Jahre 1988 mit und nahm am 18. Bundeschorfest in Hamburg 1983 teil. Zudem gaben die Sänger und Sängerinnen bereits internationale Auftritte in den Partnergemeinden Greoux-les-Bains, im japanischen Naouri und Esperon de Verdon. Aktuell gibt es zwei Chorformationen mit 42 aktiven Sängerinnen und Sängern unter der Leitung von Olga Endeward, der Männerchor „Die Vitalisten“ und der „Gemischte Chor“. Ein Frauenchor ist gegenwärtig im Aufbau. Traditionsgemäß sind die Chorformationen in ihrer Heimatstadt Bad Krozingen bei verschiedenen Veranstaltungen des laufenden Jahres wie dem „Drei Königskonzert“, „Muttertagskonzert“, „Jahreskonzert“ und dem „Musicafé“ fest eingebunden.

The birth of the choral society in Bad Krozingen lies in the year 1859. In 2015, the “Chorgemeinschaft 1859 Bad Krozingen e.V.” lives to look back on 156 years of common choral singing across all ages. Besides concerts in celebration of their 125-, 140- and 150. Anniversary, the choir members joined a meeting of singers in Vivizzano in Tuscany in 1988 and took part in the 18th Bundeschorfest in Hamburg in 1983. In addition, the singers gave international performances in the twin cities Greoux-les-Bains, Naouri in Japan and Esperon de Verdon. Currently there are two choral formations with 42 active singers under the direction of Olga Endeward, the male choir “Die Vitalisten” and the mixed choir “Gemischte Chor”. A female choir is currently founded. Traditionally, the choir formations are involved in their home town Bad Krozingen at various events of the current year as the “Epiphany Concert”, “Mother’s Day concert”, „Annual Concert“ and the “Musicafé”.

JUNIOR JAZZCHOR
Freiburg, Deutschland / Germany

G3

Gegründet / *Founded:* 2012Dirigent / *Conductor:* Tamino Franz

Der Junior Jazzchor wurde im November 2012 als Nachwuchschor vom und für den renommierten Jazzchor Freiburg gegründet. Die Mitglieder des Chores sind ausgewählte, talentierte Sänger zwischen 13 und 22 Jahren aus Freiburg. Der Chor ist eingebunden in den nun aus drei Chören bestehenden „Verein des Jazzchor Freiburg“, was sich im Repertoire und in der Arbeit des Chores widerspiegelt. Zum Beispiel konzertiert der Chor regelmäßig im Jazzhaus Freiburg und nahm bereits an Workshops mit Roger Treece und Kirby Shaw teil. Der Junior Jazzchor singt wahlweise a cappella, mit Klavier- oder mit Bandbegleitung. Das Repertoire reicht von Gospels über Motown-Classics bis hin zu aktuellen Stücken aus den Charts.

The Junior Jazzchor was founded in November 2012 as the junior choir of the renowned Jazzchor Freiburg. The members of the choir are selected, talented singers between 13 and 22 years from Freiburg. The choir is one of three members of the “Association Jazzchor Freiburg”, which is reflected in the repertoire and in the work of the choir. For example, the choir performs regularly at the Jazzhaus Freiburg and has already participated in workshops with Roger Treece and Kirby Shaw. The Junior Jazzchor sings either a cappella, with piano or with band accompaniment. The repertoire reaches from gospel, Motown classics through to contemporary pieces from the charts.

MÄDCHENKANTOREI AM FREIBURGER MÜNSTER Freiburg, Deutschland / Germany

Festival

Gegründet / Founded: 1973

Dirigentin / Conductor: Martina van Lengerich



Die Mädchenkantorei am Freiburger Münster wurde 1973 vom damaligen Domkapellmeister gegründet. Das Repertoire des Chores umfasst Literatur von der Gregorianik bis zu zeitgenössischer Musik. Neben Gottesdiensten und Konzerten innerhalb Deutschlands unternimmt die Mädchenkantorei regelmäßige Konzertreisen im In- und Ausland und trat bereits in bedeutenden Kirchen, Kathedralen und Konzertsälen in Russland, Kanada, der Schweiz, Österreich, Italien, Frankreich und den USA auf. 2009/2010 belegte die Mädchenkantorei den 1. Platz beim Regional- und Landeschorwettbewerb und gewann den 8. Deutschen Chorwettbewerb in Dortmund in der Kategorie „Kinderchöre bis 13 Jahre“. Im April 2014 erreichte die Mädchenkantorei einen 1. Preis beim 25. Internationalen Chorwettbewerb in Verona, Italien, sowie den Preis für das Pflichtwerk in der Kategorie „Frauenchöre“. Ein besonderer Höhepunkt war das Singen der Mädchenkantorei beim Besuch von Papst Benedikt XVI. in Freiburg im Jahr 2011 vor 100.000 Gottesdienstbesuchern mit weltweiter Fernsehübertragung.

The "Mädchenkantorei am Freiburger Münster" was founded in 1973 by the then Director of Music. The choir's repertoire includes works from Gregorian chant to contemporary music. In addition to services and concerts in Germany, the Mädchenkantorei is undertaking regular concert tours in Germany and abroad and has already appeared in major churches, cathedrals and concert halls in Russia, Canada, Switzerland, Austria, Italy, France and the USA. 2009/2010 the Mädchenkantorei was awarded 1st place in the Regional and National Choir Competition and won the 8th German Choir Competition in Dortmund in the category „Children's choirs up to 13 years“. In April 2014, the Mädchenkantorei achieved a 1st prize at the 25th International Choir Competition in Verona, Italy, and the price for the compulsory work in category „Female Choirs“. A particular highlight was the singing of the Mädchenkantorei during the Pope Benedict's visit in Freiburg in 2011 in front of 100,000 worshippers with worldwide television broadcast.

RUSSISCHER CHOR „ROSINKA“
Freiburg, Deutschland / Germany

B1

Gegründet / *Founded*: 2004Dirigentin / *Conductor*: Oksana Kharson

Der Russische Chor „Rosinka“ wurde 2004 als gemischter Chor gegründet und setzt sich aus Sängerinnen und Sängern zusammen, die allesamt Liebhaber der russischen Vokalmusik sind. Der Chor hat sich zum Ziel gesetzt die traditionelle russische Gesangskultur in Deutschland populär zu machen. Rosinka heißt übersetzt Morgentau. Seit 2006 wird der Chor „Rosinka“ von einer professionellen Chorleiterin – Oksana Kharson – geleitet, die sehr viel Wert auf chorische Stimmbildung legt. Der Chor gibt regelmäßig Konzerte in Freiburg und Umgebung und begeistert die Zuschauer mit einem Programm aus liturgischen Gesängen, Romanzen und Chormusik aus verschiedenen Epochen sowie volkstümlichen russischen Liedern. Die Konzerte werden durch solistische Darbietungen von Sängerinnen und Sängern, sowie Instrumentalisten aus den Reihen des Chores, aber auch von externen Solisten, bereichert. So tritt Rosinka im christlichen Gemeindesaal, ebenso wie im Europapark oder im klassischen Konzertsaal auf.

The Russian choir “Rosinka” was founded in 2004 as a mixed choir and is made up of singers all of whom are lovers of Russian vocal music. The choir has set the goal to make the traditional Russian song culture popular in Germany. The choir name Rosinka translates as morning dew. Since 2006, the choir “Rosinka” is directed by a professional choir director – Oksana Kharson – who places emphasis on choral voice training. The choir performs regularly in and around Freiburg and thrills the audience with a program of liturgical songs, romances and choral music from different eras as well as Russian folk songs. The concerts are enriched by solo performances by singers and instrumentalists from the ranks of the choir, but also by external soloists. So Rosinka performs in the Christian community hall, in the fun park “Europa Park” as well as in classical concert halls.

KATHEDRALE KOORSCHOOL UTRECHT
Utrecht, Niederlande / Netherlands

G1, EP, IC

Gegründet / *Founded*: 1959

Dirigent / *Conductor*: Gerard Beemster



Die „Kathedrale Koorschool Utrecht“ ist eine Grundschule mit dem Schwerpunkt auf Singen und Musizieren. Neben dem normalen Curriculum wählen die Schülerinnen und Schüler aus einer Vielzahl von musikalischen Aktivitäten Fächer wie Gesangsunterricht und Stimmbildung aus. Aufgrund der kleinen Klassen werden die Schülerinnen und Schüler besonders intensiv gefördert und individuell betreut.

Die älteren Schüler sind Mitglieder im Domchor Utrecht. Sie singen im Gottesdienst in der Römisch-Katholischen St. Catherine's Kathedrale und geben Konzerte bis über die niederländischen Grenzen hinaus.

The Utrecht Cathedral Choir School is a regular elementary school, with a special focus on singing and making music. The pupils follow a normal school program and as an extra, a variety of musical activities with the focus on singing and voice training. The Choir School is a small school with small classes, so a lot of individual attention is given to the students.

The pupils of the two senior forms are also part of the Cathedral Choir Utrecht. They sing during the services in the Roman Catholic St. Catherine's Cathedral and give concerts, quite often abroad.

**MUSICAL AND CHORAL STUDIO «GALAKTIKA»
St. Petersburg, Russland / Russia**

G2, EP

Gegründet / Founded: 1978

Dirigentin / Conductor: Elena Volkova



Mehr als 350 Kinder zwischen 5 und 19 Jahren lernen in den Klassen des „Musical and Choral Studio Galaktika“. Sie singen im Chor, im Vokalensemble oder nehmen Instrumentalunterricht. Der Mädchenchor mit Sängerinnen im Alter von 12 bis 19 Jahren, beherrscht ein großes Repertoire an zeitgenössischen Werken, Volksmusik sowie geistlicher und klassischer Chormusik. Der Chor gibt regelmäßig Konzerte in den luxuriösen Hallen und Palästen von St. Petersburg und nimmt an Musikabenden von Petersburger Komponisten bei internationalen Festivals und Wettbewerben teil, häufig als Erstinterpretin ihrer Werke. In den vergangenen Jahren war der Chor auf Konzertreisen in den USA, Frankreich, Deutschland, Österreich und Spanien. Viele ehemalige Absolventen der Musikschule sind heute professionelle Sänger, Instrumentalisten, Dirigenten und Musiklehrer.

More than 350 children from 5 to 19 years take lessons in the classes of the “Musical and choral studio Galaktika”. They sing in choirs, in the vocal ensemble or learn to play an instrument. The senior choir, which involves girls from 12 – 19 years, has a large repertoire of contemporary, folk, spiritual and classical music. The choir often gives concerts in the luxurious halls and palaces of St. Petersburg and is also involved in the creative evenings of St Petersburg composers in the course of international festivals and competitions, not seldomly being the first performers of these premieres. Recently the choir was on concert tours in the USA, France, Germany, Austria and Spain. Many former singers have become professional musicians, singers, accompanists, choir conductors at choir studios and teachers of music.

VDOKHNOVENIJE CHILDREN'S CHOIR
Moscow, Russland / Russia

G1, EP

Gegründet / *Founded*: 1991

Dirigentin / *Conductor*: Olga Skvortsova



Der Kinderchor „Vdokhnovenie“ („Inspiration“) wurde 1991 an der Schule Nr. 106 in Moskau, Russland gegründet. Das Repertoire des Schulchores umfasst russische und internationale Kirchenmusik sowie Chorwerke von der Renaissance bis zur Gegenwart. Zu den Aktivitäten des Chores gehören Konzerte in Russland und Konzertreisen in die Niederlande, Estland, Österreich, Slowenien, Italien, in die Tschechische Republik sowie nach Spanien, Deutschland und Bulgarien. Der Chor gewann 1. Preise, unter anderem beim International May Choir Competition „Prof. Georgi Dimitrov“ 1999 in Varna, Bulgarien und 2012 beim Internationalen Chorwettbewerb & Festival „Venezia in Musica“ in Italien. Außerdem ging er als Preisträger beim International Festival – Contest of Children’s and Youth Creativity „The Autumn Fairy“ 2013 in Prag, Tschechische Republik hervor und nahm 2014 an Preisträgerkonzerten der Festivaltour „Sympathy of Europarks“ in Paris, Frankreich teil.

The children’s choir “Vdokhnovenie” (“Inspiration”) was founded in 1991 at the School No. 106 in Moscow, Russia. Its repertoire consists of Russian and foreign sacred music from the Renaissance till today as well as Russian and foreign classical music. Vdokhnovenie holds concerts in Russia and went on concert tours to the Netherlands, Estonia, Austria, Slovenia, Italy, Czech Republic, Spain, Germany and Bulgaria. The children’s choir won 1st prizes at the International May Choir Competition “Prof. Gerogi Dimitrov” in Varna, Bulgaria in 1999 and 2012 at the International Choir Competition & Festival “Venezia in Musica” in Italy. The choir was laureate at the International Festival – Contest of Children’s and Youth Creativity “The Autumn Fairy” 2013 in Prague, Czech Republic and participated 2014 in laureate concerts during the Festival Tour “Sympathy of Europarks” in Paris, France.

FALU KAMMARKÖR
Falun, Schweden/ Sweden

A1, S

Gegründet / *Founded*: 1984

Dirigent / *Conductor*: Tony Margeta



Der Falu Kammarkör wurde 1984 gegründet und ist ein gemischtstimmiger Kammerchor, der über ein breites Repertoire, das schwedische Chorsätze, klassische geistliche Werke, aber auch Volksmusik, Opernchöre und Jazzkompositionen umfasst, verfügt. Im September 2007 trat der Chor beim anspruchsvollen Grieg International Choir Festival in Bergen, Norwegen an und gewann den 1. Preis in der Kategorie „Weltliche Musik“, den 2. Preis in der Kategorie „Sakrale Chormusik“ und ging überdies als Sieger aus dem Grand Prix hervor. Im Oktober 2009 feierte der Chor sein 25. Jubiläum mit einem Konzert. Er sang Eric Whitacres neue Komposition für gemischten Chor „Nox aurumque“, eine Premiere in Skandinavien. Im Jahr 2011 nahm der Chor am Tallinn Chorwettbewerb in Estland teil und belegte den vierten Platz. Beim Internationalen Chorwettbewerb & Festival „Venezia in Musica“ in Venedig, Italien im April 2013 wurde der Falu Kammarkör Sieger in der Kategorie „Gemischter Chor mit Pflichtwerk“ und erreichte einen zweiten Platz in der Kategorie „Musica Sacra“.

The mixed chamber choir Falu Kammarkör was established in 1984, with a broad repertoire, comprising Swedish choral settings, classic sacred works, but also folk music, opera and jazz. In September 2007 the choir competed in the challenging Grieg International Choir Festival in Bergen, Norway, winning 1st prize in the Secular Music Category, 2nd prize in the Sacred Music Category and even winning the Grand Prix Competition. In October 2009 the choir celebrated its 25th anniversary with a concert including the Scandinavian premiere of Eric Whitacres new piece for mixed choir “Nox Aurumque”. Falu Kammarkör participated in the Choir Competitions in Tallinn, Estonia in 2011, earning fourth place. At the International Choir Competition & Festival “Venezia in Musica” in Venice, Italy in April 2013 the choir won the category “Mixed choir with compulsory piece” and achieved a second place in the category “Musica Sacra”.

LARS-ERIK LARSSON GYMNASIETS MANSKÖR
Lund, Schweden/ *Sweden*

G2

Dirigent / *Conductor*: Bo Isgar

Lars-Erik Larsson Gymnasiet ist ein Schwerpunkt-Gymnasium für Naturwissenschaft und Musik in Lund. Die Schule bietet sowohl Instrumentalunterricht als auch Gesangsunterricht in Ensembles an. Der Fokus liegt jedoch auf der Chorarbeit verschiedener Genres. Im letzten Schuljahr können die Schüler zusätzlichen zum Musikunterricht im Männerchor, Frauenchor und Gemischten Chor singen, die jeweils einmal in der Woche mit jeweils unterschiedlichen Chorleitern proben. Im Männerchor „Lars-Erik Larsson Gymnasiets Manskör“ singen zurzeit 11 Sänger vor allem traditionelle a cappella Chormusik. Geleitet wird der Chor von Bo Isgar.

Lars-Erik Larsson Gymnasiet is a high school in Lund, focusing on science and music. The music profile of the school is playing and singing in ensembles and the school offers a variety of genres with special focus on choir and choral singing. In the last year of the education, the students are able to choose an extra course in choral singing and the group is divided into Male Choir, Female Choir and Mixed Choir, each of the groups rehearsing weekly with three different conductors. The Male choir consists of 11 young men and they focus on the traditional a cappella music. Their conductor is Bo Isgar.

LARS-ERIK LARSSON GYMNASIET SPETSKÖR
Lund, Schweden/*Sweden*

G3, S

Dirigentin / *Conductor*: Sofia Söderberg



Lars-Erik Larsson Gymnasiet ist ein Schwerpunkt-Gymnasium für Naturwissenschaft und Musik in Lund. Die Schule bietet sowohl Instrumentalunterricht als auch Gesangsunterricht in Ensembles an. Der Fokus liegt jedoch auf der Chorarbeit verschiedener Genres. Im letzten Schuljahr können die Schüler zusätzlichen zum Musikunterricht im Männerchor, Frauenchor und Gemischten Chor singen, die jeweils einmal in der Woche mit jeweils unterschiedlichen Chorleitern proben. Der Gemischte Chor „Lars-Erik Larsson Gymnasiet Spetskör“ singt traditionelle a cappella Werke unter der Leitung von Sofia Söderberg Eberhard.

Lars-Erik Larsson Gymnasiet is a high school in Lund, focusing on science and music. The music profile of the school is playing and singing in ensembles and the school offers a variety of genres with special focus on choir and choral singing. In the last year of the education the students are able to choose an extra course in choral singing and the group is divided into Male Choir, Female Choir and Mixed Choir, each of the groups rehearsing weekly with three different conductors. The Mixed choir focuses on traditional a cappella music and is conducted by Sofia Söderberg Eberhard.

LARSSONS FRISERSALONG
Lund, Schweden/ *Sweden*

G2

Dirigent / *Conductor*: Staffan Paulson

Lars-Erik Larsson Gymnasiet ist ein Schwerpunkt-Gymnasium für Naturwissenschaft und Musik in Lund. Die Schule bietet sowohl Instrumentalunterricht als auch Gesangsunterricht in Ensembles an. Der Fokus liegt jedoch auf der Chorarbeit verschiedener Genres. Im letzten Schuljahr können die Schüler zusätzlichen zum Musikunterricht im Männerchor, Frauenchor und Gemischten Chor singen, die jeweils einmal in der Woche mit jeweils unterschiedlichen Chorleitern proben. Der Frauenchor „Larssons Frisersalong“ heißt übersetzt Larssons Friseursalon. Der Name ist Programm, denn das Repertoire des Chores umfasst hauptsächlich Kompositionen im Barbershop Stil, bei dem Tanz- und Showelemente einen besonderen Stellenwert haben. Geleitet wird Larssons Frisersalong von Staffan Paulson.

Lars-Erik Larsson Gymnasiet is a high school in Lund, focusing on science and music. The music profile of the school is playing and singing in ensembles and the school offers a variety of genres with special focus on choir and choral singing. In the last year of the education the students are able to choose an extra course in choral singing and the group is divided into Male Choir, Female Choir and Mixed Choir, each of the groups rehearsing weekly with three different conductors. The female choir focuses on singing barbershop, an American style of four part harmony, where entertainment and show output is an important component. They are called Larssons frisersalong which means Larsson's hair salon. The female choir is conducted by Staffan Paulson.

MEŠANI MLADINSKI PEVSKI ZBOR I. GIMNAZIJE V CELJU
Celje, Slowenien / Slovenia

G3

Gegründet / *Founded*: 1945Dirigent / *Conductor*: Tomaž Marčič

Der Chorgesang hat am 1. Gymnasium in Celje, Slowenien eine lange Tradition. Anfänglich wurde lediglich im Rahmen des Musikunterrichts gesungen. Bereits 1848 wurde der erste Schülersängerkreis gegründet. Seit 1945 gibt es den Schulchor in seiner heutigen Form. Der Chor besteht aus Gymnasiasten im Alter von 14 bis 19 Jahren. Der Chor nimmt häufig an nationalen und internationalen Chorwettbewerben teil und gewann 1. Preise in Jersey, England, im niederländischen Veldhoven und beim Internationalen Jugendchorfestival in Celje. Der Chor gibt jährlich ein Neujahrskonzert und ein Frühlingskonzert. Während im Neujahrskonzert der Chor unter Mitwirkung des Schulorchesters auftritt, umfasst das Repertoire des Frühlingskonzerts a cappella-Werke der slowenischen und internationalen Choraliteratur. Der Chor erhielt goldene Diplome beim Staatlichen Wettbewerb für Jugendchöre (2012 und 2014) und bei Internationalen Chorwettbewerben in Bad Ischl, Österreich (2013) und Tuhelj, Kroatien (2013).

At the 1st High School in Celje (Slovenia) singing has a long tradition. Initially, the pupils only sung in course of their music class. 1848, the first student singing group was established and since 1945 the school choir exists in its present form. The choir is composed of students aged 14 to 19 years. The choir regularly takes part in national and international choir competitions and has won 1st prizes in Jersey, England, in Veldhoven in the Netherlands and at the International Youth Choir Festival in Celje. The choir stages a New Year's concert and a spring concert annually. During the New Year's Concert the choir is accompanied by the school orchestra whereas in the spring concert it presents a cappella works of Slovenian and foreign literature. The choir was awarded golden diplomas at the Slovenian National Competition for Youth Choirs (2012 and 2014) and at the International Choir Competitions in Bad Ischl, Austria (2013) and Tuhelj, Croatia (2013).



World Choir Games

sochi 2016 RUSSIA

JULY 6 – 16, 2016



sochi
be part of it



For more Information:
Phone: +49 (0)6404 69749-25
mail@worldchoirgames.com
www.worldchoirgames.com

Impressum & Team / Imprint & Team

VERANSTALTER / ORGANIZERS

Veranstalter im Sinne des BGB Deutschland ist die Interkultur Management GmbH (Platz der Einheit 1, 60327 Frankfurt, Deutschland - HRB 77821 beim Amtsgericht Frankfurt am Main – vertreten durch Günter Titsch, Präsident INTERKULTUR) und die Kur und Bäder GmbH Bad Krozingen, Herbert-Hellmann-Allee 12, 79189 Bad Krozingen (Geschäftsführer: Rolf Rubsamens, HRB 310017 RG Freiburg, Ust-ID Nr. DE 214105955)

Organizer according to law is the Interkultur Management GmbH (Platz der Einheit 1, 60327 Frankfurt, Germany - Registered at AG Frankfurt, HRB 77821 - represented by Günter Titsch, President INTERKULTUR) and the Kur und Bäder GmbH Bad Krozingen, Herbert-Hellmann-Allee 12, 79189 Bad Krozingen (General Manager: Rolf Rubsamens, HRB 310017 RG Freiburg, Ust-ID Nr. DE 214105955)

TEAM INTERKULTUR

Festivalbüro / Festival Office: Zsuzsanna Lahmeyer, Ella Schmiede
IT & Abwicklung / IT & Stage Management: Sebastian Ferstl, Andreas Kirdjakin

KONTAKT / CONTACT FESTIVAL OFFICE

Festival Office
 c/o Kurhaus Bad Krozingen
 Kurhausstraße 1, 19189 Bad Krozingen
 Phone: +49 (0)1573 3909980
 mail@interkultur.com

IMPRESSUM / IMPRINT

Redaktion / Editors: Ralf Eisenbeiß, Ella Schmiede, Kur und Bäder GmbH
Gestaltung / Design: Ina Irmisch, Appelt Mediendesign GmbH, Werdau
Druck / Print: Online Druckerei (www.diedruckerei.de)

Titelseite/front page: links/left: © Clifford Turrell (oben/top), © Studi43 (unten/below) | rechts/right: © Bad Krozingen | Grußworte/Greetings: Seite/Page 8/9: © Studi43, Seite/Page 10/12/14: Alle Portraits wurden von den entsprechenden Personen privat oder durch deren Dienststellen zur Verfügung gestellt./All portraits were supplied by the corresponding people either privately or through their offices. | Über INTERKULTUR/About INTERKULTUR: Seite/Page 16/17: © Studi43 | Über Bad Krozingen/About Bad Krozingen: Seite/Page 24/25: © Bad Krozingen, Seite/Page 26/28: © Bad Krozingen | Künstlerisches Komitee und Jury/Artistic Committee and Jury: Seite/Page 30/31: © Studi43, Seite/Page 32-35: Alle Portraits wurden von den entsprechenden Personen privat oder durch deren Dienststellen zur Verfügung gestellt./All portraits were supplied by the corresponding people either privately or through their offices. | Konzerte/Concerts: Seite/Page 36/37: © Studi43, Seite/Page 39/41/43: Alle Portraits wurden von den entsprechenden Personen privat oder durch deren Dienststellen zur Verfügung gestellt./All portraits were supplied by the corresponding people either privately or through their offices. | Wettbewerb/Competition: Seite/Page 44/45: © Studi43, Seite/Page 46/47: © Bad Krozingen, Seite/Page 49/50/51/52: © Studi43 | Chöre/Choirs: Seite/Page 54/55: © Studi43, Seite/Page 58: © Martin Geier, Seite/Page 56-68: Die Chorfotos entstammen aus Privatbeständen der einzelnen Chöre. Alle Portraits wurden von den entsprechenden Personen privat oder durch deren Dienststellen zur Verfügung gestellt./The choir photos are from private collections of the choirs. All portraits were supplied by the corresponding people either privately or through their offices. | Stadtplan/Downtown Map: Seite/Page 71: © Bad Krozingen | Rückseite/back page: links/left: © Martins Otto | rechts/right: © Studi43



CHORFESTSPIELE BAD KROZINGEN
International Choir Competition & Festival

INTERKULTUR
Ruhberg 1
35463 Fernwald (Frankfurt/Main) Germany
Phone: +49 (0)6404 69749-25
Fax: +49 (0)6404 69749-29
mail@interkultur.com
www.interkultur.com

